TPA Newsletter

Vol.99 Jan.—Mar. 2025

新年明けましておめでとうございます。

本年も引き続きTPA事業にご支援・ご協力を賜りますよう、よろしくお願い申し上げます。

今年も更なる事業拡大やサービスの質の向上に対して社員一同努めて参ります。

皆様のより一層のご支援を賜りますよう心よりお願い申し上げます。

また、関連機関の皆様、会員の皆様におかれましても、この2025年が実り多い年になられますことを

心よりお祈り申し上げます。

TPA News

TPAニュース

TPA会長と専務理事が日本を訪問しました

泰日経済技術振興協会（TPA）プラニー・チョンスチャリタム会長、スポット・ティエンウット専務理事は、2024年10月28日から11月1日の日程で日本を訪問しました。日本とタイの経済的なつながりを築くために在東京タイ王国大使館、日本経済省や各企業を訪問し、政府・業界関係者らと交流して経済協力やイノベーション等との意見交換を行いました。

「企業訪問」

1. 在東京タイ王国大使館 Royal Thai Embassy
2. 経済産業省 Ministry of Economy, Trade and Industry (METI)
3. 一般財団法人日本品質保証機構 Japan Quality Assurance Organization (JQA)
4. 東芝デジタルソリューションズ Toshiba Digital Solutions Corporation
5. 東京東信用金庫 The Tokyo Higashi Shinkin Bank
6. 株式会社エージーピー Airport Ground Power (AGP)
7. 一般財団法人海外産業人材育成協会 The Association for Overseas Technical Cooperation and Sustainable Partnerships (AOTS)
8. アジア文化会館 Asia Bunka Kaikan (ABK)
9. 一般社団法人日・タイ経済協力協会 Japan-Thailand Economic Cooperation Society (JTECS)

TPA チャリティ・ラン2024の収益は、タイ義肢財団（Prostheses Foundation）に慈善団体に寄付

2024年11月20日（水）、泰日経済技術振興協会 プラニー・チョンスチャリタム会長、スポット・シンウィーラパン事務総長をはじめTPAスタッフは、タイ義肢財団（Prostheses Foundation）を訪問し、2024年9月22日(日)に開催された第8回 TPA チャリティ・ラン 2024「Happy Run For Legs」の収益を全ては、タイ義肢財団（Prostheses Foundation）に合計約183,000バーツを寄付いたしました。

ジェトロ・バンコク事務所開設70周年への祝辞

2024年9月24日(火)、泰日経済技術振興協会（TPA）プラニー・チョンスチャリタム会長、スポット・シンウィーラパン事務総長は、ジェトロ・バンコク事務所開設70周年フォーラムに出席し、石黒憲彦ジェトロ理事長と黒田淳一郎ジェトロ・バンコク事務所長にジェトロ・バンコク事務所(Japan External Trade Organization, Bangkok: JETRO Bangkok)創立70周年への祝辞しました。

パネル討論では、泰日経済技術振興協会プラユーン・シオワッタナー元会長で「Future Direction of Japan-Thailand Cooperation and Expectations for JETRO」について講演いただきました。

穂積財団スピーチコンテスト2024

2024年8月24日(土)、アジア文化・技術振興財団（穂積財団）は、泰日経済技術振興協会（TPA）、泰日工業大学（TNI）、タイ国ABK・AOTS同窓会の協力の下、泰日工業大学で『穂積財団スピーチコンテスト2024（決勝ラウンド）』を開催いたしました。

本スピーチコンテストは、「各国の人を尊敬し合って平等な博愛社会をつくる」をテーマとし、在タイ日本国大使館　三等書記官　久保木　良充様とアジア文化・技術振興財団(穂積財団）スポット・シンウィーラパン事務総長より開会の挨拶いたしました。

泰日工業大学創立17周年への祝辞

2024年8月2日 (金)、泰日経済技術振興協会 プラニー・チョンスチャリタム会長をはじめTPA幹部及び委員会は、泰日工業大学 (TNI) を訪問し、泰日工業大学創立17周年への祝辞や協力に関する意見交換を行いました。

TPA Robot Contest Thailand Championship 2024

2024年6月8-9日(土・日)、シア・ランシットモールで「第31回TPA Robot Contest Thailand 2024」が開催されました。今年の優勝したモンクット王工科大学北バンコク校には、マハー・チャクリー・シリントーン王女殿下杯が授与されました。今年も3種の競技会を開催いたしました。 大学生大会は今年のABU大会開催国ベトナムにより策定された「Harvest Day」PLC競技が「Robo Energy Harvester 」の名称で行われました。高校生ロボコン “TPA Robot Junior” では、「Robo Rescue」「Robo Soccer」の2競技に分かれ技術力、パフォーマンス力を競いました。

今大会は、公共機関及び民間各社のご協賛を得て開催いたしました。また、シア・ランシットモール様には開催会場を提供していただきました。ご協賛いただきました団体・企業の皆様に厚く御礼申し上げます。

在タイ日本国大使館で新任駐タイ日本国大使を表敬訪問

2024年4月26日 (金)、泰日経済技術振興協会 プラユーン・シオワッタナー元会長、ウィワット・タンタパニチャクン副会長、スポット・シンウィーラパン事務総長は、在タイ日本国大使館を訪問しました。大鷹正人タイ王国駐箚日本国特命全権大使と面会し祝意を伝え、今後の協力関係について話し合いました。

TPAサービス紹介

TPA29（ティーピーエー・トゥーナイン）

TPA29（ティーピーエー・トゥーナイン）
スクンビットの中心にある
コークリエイティブワークスペース

オフィス・スペースお貸します!!

バンコクで最も有名なCBD（中心ビジネス地区）の一つであるスクンビットの中心部に位置する「TPA29（ティーピーエー・トゥーナイン）」ビルは、ビジネスセクターや日本のビジネス機関にとってアクセスしやすい共創的ワークスペースです。交渉とコミュニケーションを促進することで、タイと日本のビジネスネットワークと関係を持続的に強化し、卓越したビジネスの側面を探求します。

TPA29ビルは、2025年第4四半期に開業予定です、日本語と日本文化、タイ語を学べる唯一無二の空間である「泰日経済技術振興協会付属語学学校（SLC）」、TPAブックセンターによる雰囲気のある書店、充実した設備のマルチメディアプロダクションハウス、新しいレンタルスペースサービス（オフィスゾーン、会議室ゾーン、多目的スペースゾーン）を提供します。

ターゲット顧客：

- ☑ 日系中小企業／タイを含む海外の中小企業
- ☑ タイに駐在員を派遣している日本の金融機関 / タイに駐在している日本の地方自治体のご担当者
- ☑ タイに短期出張する方
- ☑ 工場はあるがバンコクに事務所を持たない企業
- ☑ 大学・教育機関

レンタルスペース：

- ➤ ミーティングルーム（10-40席）
- ➤ レンタルオフィス（30-85m^2）
- ➤ コワーキングスペース（29席）
- ➤ 木造2階建て
- ➤ 多目的スペース
- ➤ 展示ゾーン

価格帯：

- ➤ 空き面積900～1,000バーツ/m^2（税別）備品・什器含まず

お問い合わせ先：

- ➤ E-mail: tpa29@tpa.or.th
- ➤ Tel：+66-81-818-8787

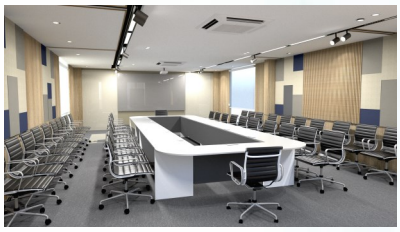
所在地：5-7 Sukhumvit Rd Soi 29, Klongtoey Nua, Vadhana, Bangkok 10110

スクンビット駅（MRT）/アソーク駅（BTS）より900メートル

プロンポン駅（BTS）より800メートル

MAP　Homepage

ミーティングルーム



^ S/M/L サイズ（10-40席）

多目的スペース

レンタルオフィス

スタジオルーム

TPAサービス紹介

TPA翻訳・通訳センター

対応言語は日本語、タイ語、中国語、英語等となります。各分野の専門家が登録されており、幅広い顧客のニーズに対応した書類翻訳及び通訳派遣サービスを行っています。

▲ 翻訳・通訳センター　日本語、タイ語、英語、中国語の各分野に精通したタイ人およびネイティブの専門家が様々なニーズにお応えします。

▲ 翻訳サービス　政府機関発行文書、診断証明書、会社登記証明書をはじめとする各種文書の翻訳サービスを納期厳守で提供します。当センターの翻訳証明は大使館、職業斡旋局、タイ投資委員会（BOI）など各政府機関で認められています。

▲ オンライン通訳サービス　通訳サービスをオンライン形式で提供します。会議、セミナー、商談、工場通訳など様々なニーズに迅速に対応します。時間と経費の節約にもつながります。

お問い合わせ先

Tel:　02-717-3000, 02-258-0320 (内線:570) E-mail: tpatranslate@tpa.or.th、tpatranslate2@tpa.or.th

⇒　Website: http://www.tpa.or.th/tic

出版部の書籍およびサービス

สำนักพิมพ์ ส.ส.ท.
สมาคมส่งเสริมเทคโนโลยี (ไทย-ญี่ปุ่น)
สสท ภาษาและวัฒนธรรม

教科書や工業や科学技術に関するテキスト、学術書、技術書、実用書および日・中・韓・タイ語のテキスト・学習参考書を数多く出版し、印刷物および電子書籍の形で各種経路を通じて販売しています。

技術者・工業技術の教科書

エンジニアや理工系学生向けの技術教科書・参考書および一般向けのビジネス書に関する書籍や電子書籍（e-Book）等を多数出版しています。

語学・文化教科書

日本語、中国語、韓国語の教科書・参考書のほか、日本人向けタイ語テキストも出版しています。技能別参考書、辞書など、高校・大学生から社会人まで様々な学習ニーズに対応しています。

Digital Content

ウェブサイトから利用できるストリーミング等のデジタルコンテンツサービス (Digital Content) を提供します。

TPA digihub

Publishing Service

書籍・学術論文のデザイン・印刷サービスを提供します。お客様のご要望・ご予算に合わせた書籍デザイン、製本および印刷を承ります。

お問い合わせ

TPA Book Centre：パタナーカーン18支店（営業時間：月～金、08.00-17.00）

Tel. 02-717-3000（内線 202）

@tpabook　tpapress

Website　• tpabook.com • tpapress.com • tpadigihub.com • tpa.or.th/tpapublishing

Email　• book4u@tpa.or.th • tpapress@tpa.or.th

オンライン販売

Line Shop> https://shop.line.me/@tpabookcentre

Shopee>　https://shopee.co.th/tpabookcentre

TPABook>　https://tpabook.com/

Virtualstore>　https://tpavirtualstore.com/

Lnwshop>　http://tpabookcentre.lnwshop.com/

Lazada>　https://www.lazada.co.th/shop/tpabook/

TPAのお知らせ

メディア・マルチメディア制作センター (Multimedia & Media Production Centre: MMP)

クリエイティブ・メディアの総合デザイン・制作センターは、クオリティの高いコンテンツをご要望に合わせ、迅速に、リーズナブルな料金でビデオ及びマルチメディアコンテンツサービスを提供します。

サービス

- 研究成果からドキュメンタリー制作
- 総合的なマルチメディア制作
  - Corporate Video Presentation
  - Video Orientation
  - スクープ｜ドキュメンタリー｜ショートストーリー
  - ビデオ会議｜セミナー｜面接
  - 製品やサービスを宣伝
- 専門家またはネイティブスピーカーによるナレーション収録サービス

メディア・マルチメディア制作センター

Tel: 0 2258 0320 (内線：621) E-mail: mmp@tpa.or.th

Website: http://www.tpa.or.th/mmp

作品例

Homepage

Website Facebook

品質国際会議2025 (ICQ2025)

【New！】品質国際会議2025－東京 論文発表（口頭発表）募集のご案内

ICQ2025は、世界中の学術界や産業界のリーダーが一堂に会し、品質管理や品質経営に関する最新の研究成果や実務経験を共有する国際的プラットフォームでございます。現在、公式ホームページにて論文発表（口頭発表）の募集を開始しております。

是非、この機会をご活用いただけますようお願い申し上げます。

■開催概要■

日 程：2025年9月1日（月）～4日（木） 会 場：ベルサール新宿グランド（東京・新宿）

テーマ：Quality Next ～Evolution of Quality opens the Future

■論文発表（口頭発表）の概要■

1. 言 語：英語 2. 締 切：2025年2月23日 3. 応募方法：公式ホームページより投稿

詳細はこちら → https://smartconf.jp/content/icq2025/cfp

■カテゴリーテーマ■ ※詳細は、ホームページよりご確認ください。

1. 戦略とトップリーダーの役割
2. QCサークルの事例、小集団活動
3. TQMをえる手法（プロセス改善・最適化）
4. デジタル化とイノベーション
5. 持続的成長
6. 人材開発と組織文化の醸成
7. サプライチェーンとリスク管理
8. 組織力強化とマネジメント
9. ヘルスケア
10. 新規事業開発

==========**お問い合わせ先**==========

一般財団法人日本科学技術連盟 ICQ2025事務局

Email: icq@juse.or.jp

==========

TPA活動紹介：付属語学学校

第29回 TPA T-Test（ソーソートー・タイ語検定試験）

TPA（ソーソートー）タイ語検定試験とは？

タイへの留学、ビジネスなど様々な目的のために勉強しているタイ語を母語としない方を対象とした、タイ語能力を客観的に評価する試験です。「合格・不合格」ではなく、スコア制によって Beginner、Elementary、Intermediate、Advanced、Proficient レベルで評価します。詳細については Web をご覧になるか、弊校にお問い合わせください。

※ 試験問題は全てタイ語（タイ文字）で出題されます。

試験日・時間 ：2025年3月9日（日）、10:00-12:00

試験会場 ： 泰日経済技術振興協会付属語学学校

タイムズ・スクエア（15F）BTSアソーク5番/MRTスクンビット3番出口より直結

246 Sukhumvit Road, Khlong Toei, Bangkok 10110

受付時間：月～木 08:00～21:00 金～日 08:00～17:00

Tel. 088-499-3151

詳細情報：https://j.tpa.or.th/slc/course.php?lang=tt

出願する際にご用意頂くもの ：

記入済みの願書: Application Formでダウンロードできます。

写真: 3ｘ4cm（2枚）

受験料：2,000バーツ **現在のTPAの学生は50%割引、タイ国日本人会会員の方、日・タイ経済協力協会（JTECS）会員の方は15%割引

証明書・試験結果の交付 ： 証明書及び試験結果は出願書類にご記入いただいたご住所まで郵送いたします。

詳細はこちら

タイ語コース

50年以上にわたり、ソーソートー語学学校に任せてください!!

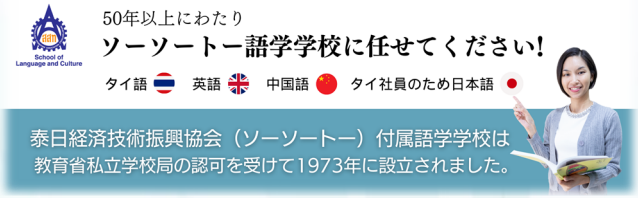
初心者から中上級者まで楽しくタイ語で学べます。

タイ語コース1時間当たりわずか150バーツから

例 ➢ 初級会話 週２回 60時間 （30回）12,500 バーツ

➢ 短期集中 月～金 120時間 （48回）18,000 バーツ

校内のコースは見学可能です！！



Ezy Talks

Thaigo_gogo

オンラインコース

ウェブサイト「tpaeduways」を通じて、お好みの講師と1対1で練習ができるサービス「Ezy Talks」もご利用いただけます。

その他のサービス

◎TPAタイ語検定試験：毎年3月と10月の第二日曜日に実施されます。

◎グループ・プライベートレッスン：社内での特定団体や個人向けご希望に合わせたオーダーメイド。

◎書類翻訳及び通訳派遣・オンラインサービス

タイ語コース 1時間当たりわずか 150 バーツから

料金その他、コースに関する詳細は、下記までおたずねください

受付時間： 月～木 08:00-21:00 金～日 08:00-17:00

Tel: 088-499-3151

E-mail: thschool@tpa.or.th School website：http://www.tpa.or.th/slc

TPAacademy @tpaacademy https://tpaeduways.com

TPA活動紹介：日本人対象　セミナー・研修のご案内

2025年1・2・3月セミナー開催日程のお知らせ

1．タイ労働省労働福祉保護局認定【管理職レベル安全管理者講習】

2025年1月～3月の日程2日間（12時間）9：00～16：30　受付開始　8：15

バンコク　Avani Sukhumvit Bangkok Hotel　（BTSオンヌット駅前）

1月　21日(火)・22日(水)
1月　23日(木)・24日(金)
2月　18日(火)・19日(水)
3月　4日(火)・　5日(水)
3月　18日(火)・19日(水)

シーラチャ　Cape Rach Hotel

2月　13日(木)・14日(金)

2. タイ労働省労働福祉保護局認定【労働安全衛生環境委員会セミナー】

バンコク　Avani Sukhumvit Bangkok Hotel（BTSオンヌット駅前）

2月　4日(火)・5日(水)

シーラチャ　Cape Rach Hotel

3月　13日(木)・14日(金)

3. ISOマネージメントシステム オンラインセミナー

1月24日（金）　IATF 16949：2016　要求事項と移行・運用ポイント解説セミナー

2月　6日（木）　ISO 45001　労働安全衛生マネジメントシステム要求事項・リスクアセスメントポイント解説セミナー

2月12日（水）　ISO 9001：2015 / ISO 14001：2015　入門と要求事項解説セミナー

▶ おすすめポイント！　ISOの構築コンサルタントとしての現場指導、監査経験が豊富な講師。
講義中に資料に文字や図を書きこみながらすすめていくので、分かりやすくオンラインでも集中力が続きます。

4. 事例・判例から学ぶ　タイ労働関連法セミナー

日程：2月7日（金）　　場所：泰日経済技術振興協会パタナカーン18

雇用者と従業員のより良い関係を築くために、実務問題に対処するための正しい基礎知識を事例・判例から学びます。

▶ おすすめポイント！　講師自身も経営者、
タイで起業から20年以上の経営者であり、
日・タイの法律の差異のポイントはもちろん、実務ケースとその対処法など、その場でしか聞けない貴重なアドバイスが聞けます。

5. 日・タイクロスカルチャーセミナー

日程：2月12日（水）　　場所：泰日経済技術振興協会パタナカーン18

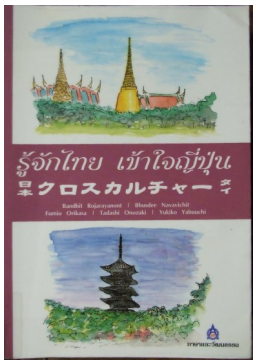
基礎的なタイの文化だけでなく、タイの職場習慣やタイ人の考え方や気持ちも知り、常識や価値観の差異を受け入れ、
仕事の【やりがい】を共有できる前向きな社内チーム作りをサポートします。

▶ おすすめポイント！～タイ人講師の目線から学ぶ～
在タイ日系企業向けの人事教育コンサルタント、または通訳者としても数々の現場コミュニケーション問題に直面し、
日タイ双方からの信頼の厚い講師が、ケースワークを織り交ぜながら、タイ人とのコミュニケーションのコツを教えます。

詳細：　随時ウエブサイト上で更新しております。
Webサイト：　https://www.tpif.or.th/WebDev/search.aspx?congroup=JS|JL&#

社内研修（インハウス研修）のご相談も承っております。
★お問い合わせ先・お申込み★
泰日経済技術振興協会　笹嶋
Tel：02-717-3000-29 (内線 754)　E-mail: japanese.course@tpa.or.th

☆在タイ日本人のための日・タイクロスカルチャー講座 (第80回)☆ 【タイの地名・道路名シリーズ】



（※本講座はTPA書籍「日本 クロスカルチャー タイ」から内容を一部抜粋しています）

◆ サムットで始まる県、サムットの語源

サムットサーコン　（สมุทรสาคร）
サムットソンクラーム　（สมุทรสงคราม）
サムットプラカーン　（สมุทรปราการ）

地図で見てみるとわかるように、上記3県はいずれもバンコクを挟んでタイ湾に接する位置にある。サムットとは海洋のことで、プラカーンは城壁のこと。現在のサムットプラカーン地区は、チャオプラヤー河の河口に位置するためかつてはパーク・ナームと呼ばれたが（漢字の河内から来ているベトナムの『ハノイ』と同義語）1819年（ラーマ4世の時代）に、洋上から襲来する外敵を防ぐための城壁（プラカーン）が造られたことから後にサムットプラカーン県と呼ばれるようになり現在に至る。

サムットソンクラームはアユタヤ時代は、街を流れるメークローン川の名前をとってムアン・メークローンと呼ばれていた。
ソンクラームは戦争を意味する言葉。

サムットサーコンの、サーコンもサムットと同じく海洋の意味。
現在のサムット・サーコン地区は、アユタヤ時代、中国からの貿易船が多数出入りしていたことから、ター・チーンと呼ばれていた。
（ターは港、チーンは中国を意味する）ター・チーンは川の名前でもある。

◆ ブリーで終わる県

ブリーはサンスクリット語で、市・町の意味。

シンブリー県　（สิงห์บุรี）
タイ語でシンは獅子（ライオン）のこと、ブリーは町にあたるので、「シンブリー県」と「シンガポール」は同義語であることが分かる。

ロッブリー（ลพบุรี）
サラブリー（สระบุรี）
ペッブリー（เพชรบุรี）
ラーチャブリー（ราชบุรี）
カンチャナブリー（กาญจนบุรี）
プラチンブリー（ปราจีนบุรี）
スパンブリー（สุพรรณบุรี）

編集・発行

泰日経済技術振興協会（タイ語略称：ソーソートー）
Website: http://www.tpa.or.th　お問い合わせ：Tel. 0-2717-3000, tpajapanese@tpa.or.th

パタナカーン新館（パタナカーンソイ１８）
534/4 Pattanakarn Soi18, Bangkok 10250 Tel. 0-2717-3000 Fax. 0-2719-9481
●出版事業（語学テキスト、技術書、文化本、日本語書籍からの翻訳出版を含む）
●セミナー研修事業（技術、経営など）●工業計測器気の校正、環境検査事業
●診断・コンサルティング事業

Times Square Building
246 Times Square Building 15th Floor Sukhumvit Rd. Bangkok 10110 Tel. 088-499-3151
●語学事業（日本語、タイ語、英語、中国語、韓国語）